

Мир науки. Социология, филология, культурология <https://sfk-mn.ru>
World of Science. Series: Sociology, Philology, Cultural Studies

2023, Том 14, № 2 / 2023, Vol. 14, Iss. 2 <https://sfk-mn.ru/issue-2-2023.html>

URL статьи: <https://sfk-mn.ru/PDF/14FLSK223.pdf>

Ссылка для цитирования этой статьи:

Воронцова, Ю. А. Образование сокращений в интернет-переписке в английском языке / Ю. А. Воронцова, Д. О. Чероченко // Мир науки. Социология, филология, культурология. — 2023. — Т. 14. — № 2. — URL: <https://sfk-mn.ru/PDF/14FLSK223.pdf>

For citation:

Vorontsova U.A., Cherochenko D.O. Forming abbreviations in Internet correspondence in English. *World of Science. Series: Sociology, Philology, Cultural Studies*. 2023; 14(2): 14FLSK223. Available at: <https://sfk-mn.ru/PDF/14FLSK223.pdf>. (In Russ., abstract in Eng.)

Воронцова Юлия Александровна

ФГБОУ ВО «Брянский государственный технический университет», Брянск, Россия
Доцент кафедры «Иностранные языки» факультета «Отраслевой и цифровой экономики»

Кандидат педагогических наук, доцент

E-mail: Voroncova.yuliya@mail.ru

ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-0969-434X>

РИНЦ: https://www.elibrary.ru/author_profile.asp?id=291500

Чероченко Дмитрий Олегович

ФГБОУ ВО «Брянский государственный технический университет», Брянск, Россия

E-mail: Chdm789@gmail.com

Образование сокращений в интернет-переписке в английском языке

Аннотация. В статье подчеркивается актуальность исследования процесса формирования сокращений в английской интернет-переписке, так как изобретение новых технологий и развитие общества в первой четверти XXI века привело к существенному росту значения средств коммуникации, особенно сети Интернет. Целью исследования является выявление специфики образования сокращений слов в интернет-переписке в английском языке, рассмотрение, какие из английских сокращений перешли в русский язык, и выработка рекомендаций по их использованию. В статье использовался метод контекстуального анализа и сравнительно-сопоставительный метод для получения достоверных результатов. Автором представлены основные правила и принципы, которые лежат в основе создания общепринятых сокращений, используемых в Англии, США и других странах, многие из которых берут начало из латинского языка; рассмотрены примеры использования сокращений из интернет-переписок в литературе и художественных фильмах. В статье приводятся английские сокращения в интернет-переписке, перешедшие в русский язык, исследуется их использование в различных сферах общения, а также выявляются тенденции в развитии этого явления. Особое внимание уделяется рассмотрению языка Диджиспик, который описывает особенности языка, используемого в цифровых коммуникациях, в интернет-переписке, текстовых сообщениях и других формах электронной связи. Делается вывод, что сокращения в интернет-переписке на английском языке упрощают и ускоряют процесс коммуникации между людьми, а также стали важной частью современной культуры. Результаты исследования будут полезны для всех, кто интересуется эффективной и быстрой коммуникацией в Интернете, включая преподавателей, студентов и профессионалов в различных областях деятельности.

Ключевые слова: интернет-переписка; коммуникация; аббревиатура; особенности языка; текстовые сообщения; энтропия

Введение

Современная ситуация в мире характеризуется повышением мобильности, культурных обменов и прямых контактов между государственными институтами, социальными группами, общественными движениями, осуществляемых путем научного сотрудничества, торговли, туризма [1, с. 292]. Изобретение новых технологий и развитие общества в первой четверти XXI века привело к существенному росту значения средств коммуникации, особенно сети Интернет. Сегодня Интернет стал неотъемлемой частью современного информационного пространства и развивается в виде отдельного общественного института.

Сегодня влияние массовых коммуникаций распространяется на все сферы жизнедеятельности и касается каждого гражданина в отдельности. Массовые коммуникации оказывают влияние на социум совершенно в различных сферах жизни деятельности [2, с. 12]. Средства массовой информации способны оказывать психологическое, поведенческое и интеллектуальное воздействие на человека, менять его мнение и политические взгляды. Однако следует помнить, что далеко не вся информация и данные, предоставленные средствами массовой коммуникации, имеют подлинный характер [3, с. 204].

Интернет-переписка является новым видом коммуникации людей и, следовательно, как любое распространённое явление оказывает существенное влияние на развитие языка. Интернет-переписка включает такие средства сообщения, как электронная почта, социальные сети, чаты, онлайн-игры, комментарии, размещённые под видео или статьями, форумы и другие мессенджеры. В эру цифровой коммуникации и Интернета использование аббревиатур и сокращений в повседневной переписке становится всеповсеместным. В англоязычной интернет-переписке это явление особенно заметно, в этом лингвистическом поле каждый день создаются новые сокращения для ускорения и упрощения общения.

Для изучения области интернет-корреспонденции в английском языке и её аналогов в русском языке было проведено исследование. Целью исследования является выявление специфики образования сокращений слов в интернет-переписке в английском языке, рассмотрение, какие из английских сокращений перешли в русский язык и выработка рекомендаций по их использованию.

Для получения достоверных результатов использовался метод контекстуального анализа и сравнительно-сопоставительный метод. Источником анализируемого материала послужили лексические единицы, взятые из речевого общения в повседневных жизненных ситуациях, из интернет-источников. В Интернете есть множество материалов, рассчитанных на людей, стремящихся изучить нюансы быстрого и плодотворного общения на английском языке. Так, например, известный интернет-портал *Linguatrip*¹ дает список наиболее часто встречающихся сокращений для переписки и общения с подробными комментариями, портал *Editage*² приводит список самых распространённых ошибок в использовании аббревиатур в научной литературе, портал *Scribbr*³ приводит список исключений, примеров аббревиатур, шаблонов и рекомендаций к их использованию. Была проведена работа по вычленению данных

¹ *Linguatrip*. — [Электронный ресурс]. — URL: <https://linguatrip.com/blog/sokrascheniya-v-anglijskom/>.

² *Editage*. — [Электронный ресурс]. — URL: <https://www.editage.com/insights/common-errors-usage-abbreviations-scientific-writing>.

³ *Scribbr*. — [Электронный ресурс]. — URL: <https://www.scribbr.com/dissertation/list-of-abbreviations/>.

речевых единиц с дальнейшим проведением анализа лингвистических и экстралингвистических аспектов использования этих сокращений.

Результаты исследования будут полезны для всех людей, интересующихся эффективной и быстрой коммуникацией в Интернете, включая преподавателей, студентов и профессионалов в различных областях деятельности.

Теоретическое обоснование проблемы

Изучение образования сокращений в интернет-переписке в английском языке является активной областью исследования в сфере лингвистики и коммуникации, которая привлекает внимание ученых со всего мира. Многие ученые занимались этой проблемой, внесли важный вклад в исследование образования сокращений в интернет-переписке в английском языке и помогли дать лучшее осмысление этого явления. В частности А.О. Митеева в своей работе «Сокращения и аббревиатуры в онлайн-переписке в русском и английском языках» отмечает, что «Интернет-язык, возникший в 90-х годах XX века, характеризуется определенными особенностями. Среди них присутствует неформальность и нарушение речевых норм. Сегодня этот язык приобрел популярность в основном среди молодежи» [4, с. 530].

А. Кабдыкаримова считает, что история создания аббревиатур чрезвычайно глубока, и с самого начала ее основная цель заключалась в том, чтобы избежать написания целого слова. На протяжении всего времени тип и контекст укороченных единиц, способы их сокращения и особенности конструкции, области их применения, а также причины изменения, привели к смене стадий развития. Сокращения впервые появились в древних рукописях и надписях на монетах. В классической Греции и Риме было распространено сокращение слов до отдельных букв [5].

Британский лингвист, академик и писатель Дэвид Кристал из Университета Бирмингема в Великобритании говорит, что на протяжении всей истории новые технологии всегда изменяли язык. Он указывает на то, что благодаря развитию Интернета английский язык стал гораздо выразительнее, так как Интернет приносит множество изменений в разные стили языка. Изменения, которые ведение блога приносит в язык, отличаются, например, от изменений, которые влекут текстовые сообщения [6, с. 24].

В своей работе «Txting: The gr8 db8» Дэвид Кристал рассматривает язык смс-сообщений и других форм электронного общения, анализирует особенности их использования в различных сферах коммуникации. Автор приводит основные правила и принципы, лежащие в основе создания сокращений и аббревиатур, рассматривает специфику использования сокращений в различных онлайн-сообществах, а именно на форумах, в чатах и социальных сетях [7].

Другими важными исследователями этого языкового феномена являются Криспина Терлоу и Александра Браун, авторы статьи «Generation txt? The sociolinguistics of young people's text messaging» [8]. В своих работах они рассматривают сокращения в интернет-переписке в контексте общественно-языковых процессов и социолингвистики, проводят комплексный анализ текстов смс-сообщений для выявления особенностей использования сокращений, исследуют социальные и культурные аспекты использования языка в интернет-переписке молодежью.

Таким образом, исследования сокращений и аббревиатур в интернет-переписке на английском языке привлекают внимание ученых разных дисциплин, включая лингвистику, социологию и культурологию. Они позволяют не только лучше понять особенности использования языка в электронной коммуникации, но и выявить общие тенденции в развитии общественно-языковых процессов.

Рассмотрение англоязычных сокращений

Аббревиатура (от лат. *brevis* — «краткий») — слово, образованное сокращением слова или словосочетания и читаемое по алфавитному названию начальных букв или по начальным звукам слов, входящих в него.

Рассмотрим общепринятые сокращения, используемые в Англии, США и других странах. Многие из них берут начало из латинского языка. Самые распространенные сокращения в интернет-переписке в английском языке представляют собой неформальные аббревиатуры, используемые для ускорения набора текста и сокращения объема сообщений. Представим ниже, что означают популярные сокращения и аббревиатуры самых ходовых разговорных фраз в английском языке:

Приведём примеры использования наиболее частых аббревиатур в интернет-переписке.

“**LOL**” — *Laughing Out Loud* — «смех вслух». Например: *That joke was hilarious, **LOL!*** — Эта шутка была забавной, смех вслух!

“**BRB**” — *Be Right Back* — «скоро вернусь». ⁴ Например: *Sorry, **BRB**, need to take a call.* — Извини, скоро вернусь, мне нужно ответить на звонок.

“**OMG**” — *Oh My God* — «о, боже мой». ⁴ Например: ***OMG**, did you see that video?* — О, боже мой, ты видел это видео?

“**FYI**” — *For Your Information* — «для вашей информации». Например: ***FYI**, the meeting has been rescheduled for tomorrow.* — Для вашей информации, встреча перенесена на завтра.

“**IDK**” — *I don't know* — «я не знаю». ⁴ Например: ***IDK**, maybe we should ask someone else.* — Я не знаю, может быть, мы должны спросить кого-то другого.

“**IMHO**” — *In My Humble Opinion* — «по моему скромному мнению» [9, с. 58]. Например: ***IMHO**, this movie was better than the last one.* — По моему скромному мнению, этот фильм был лучше, чем предыдущий.

“**BTW**” — *By The Way* — «кстати». ⁴ Например: ***BTW**, did you finish that report yet?* — Кстати, ты уже закончил тот отчет?

“**TTYL**” — *Talk To You Later* — «поговорим позже». ⁴ Например: *Alright, gotta go now. **TTYL!*** — Ладно, пока иду. Поговорим позже!

Наиболее распространенные сокращения в интернет-переписке в английском языке могут использоваться как в личных сообщениях, так и в бизнес-корреспонденции. Однако следует помнить, что их использование в официальных документах или на рабочем месте может быть неуместным.

Использование сокращений из интернет-переписок в литературе и фильмах

Использование сокращений, взятых из интернет-переписок, в литературе — это одно из проявлений современного языкового развития. Авторы используют такие сокращения, чтобы передать особенности сегодняшней реальности и взаимодействия людей в интернете.

⁴ Английские сокращения и аббревиатуры в английском языке | словарь английских аббревиатур. — [Электронный ресурс]. — URL: <https://ekaterina-alexeeva.ru/sovety/anglijskie-sokrashheniya-i-abbreviatury-v-anglijskom-yazyke-slovar-anglijskih-abbreviatur.html>.

В романе «Автостопом по галактике» (“The Hitch Hiker`s Guide to the Galaxy”) Дугласа Адамса главный герой Артур Дент использует сокращение “OMG”, когда узнает, что Земля будет уничтожена для строительства нового межзвездного шоссе: “OMG!” [10].

В книге «Игра Эндера» (“Ender`s Game”) Орсона Скотта Карда герой Динки Мечан использует сокращение “FTW” — *For The Win*, выражая энтузиазм по поводу своей победы в онлайн-игре: “FTW!” [11] — *Я победил!*

В романе «Великий Гэтсби» (“The Great Gatsby Фрэнсиса”) Скотта Фицджеральда герой Джордж Вилсон использует сокращение “WTF” — *What the f****, когда узнает, что его жена умерла: “WTF!” [12] — *Как это могло случиться?*

В романе «Стражи Галактики: Космический вихрь» (“Guardians of the Galaxy”) Дэна Абнетта и Энди Ланнинга герой Питер Квилл использует сокращение “LOL”, когда шутит со своей командой: “LOL! — *Это было смешно!*” [13].

Таким образом, сокращения из интернет-переписок становятся все более распространенными в литературе и помогают передать особенности языка современного общества.

Сокращения из интернет-переписок также могут встречаться в диалогах персонажей фильмов, особенно тех, которые отражают современную молодежную культуру. Например, в фильме 2010 года выпуска «Социальная сеть» (“The Social Network”) режиссёра Дэвида Финчера звучит такой диалог:

— *Она сказала, что ей нравится твой проект.*

— *WTF?*

— *Нет, это хорошо.*⁵

В данном примере использовано сокращение “WTF” для выражения недоумения персонажа относительно проекта, который ему был представлен.

В фильме 2017 года выпуска “Paradise Garden” («Райские сады») режиссера Авы Ли Стюарт герой Джонни Карсона использует сокращение “BRB” [14], когда уходит на минутку: “BRB — *Я вернусь через пару минут*”.⁶

В романтической комедии 2009 года «Школа выживания выпускников» (“Post Grad”) режиссера Вики Дженсон был использовано сокращение “OMG” в следующем диалоге:

— *Ты не можешь просто признаться, что ты боишься?*

— *Никогда в жизни.*

— *Даже если мы проведем ночь в этом заброшенном доме?*

— *OMG, это было не смешно*⁷.

⁵ The Social Network. — Социальная сеть. 2010. — [Электронный ресурс]. — URL: <https://top.lafa.site/film/Drama/sotsialnaya-set.htm>.

⁶ Paradise Garden. — Райские сады. 2017. — [Электронный ресурс]. — URL: <https://s.media-imdb.com/title/tt2380121/>.

⁷ Post Grad. — Школа выживания выпускников. 2009. — [Электронный ресурс]. — URL: <https://top.lafa.site/film/Komediya/shkola-vyizhivaniya-vyipusnikov.htm>.

В данном случае сокращение “OMG” было употреблено для выражения удивления и шокированного состояния персонажа относительно предложения провести ночь в заброшенном доме.

Также следует отметить фильм 2016 года «Дэдпул» (“Deadpool”), в котором главный герой часто употреблял в речи сокращения и шутки на тему культуры интернета. Например, он использовал аббревиатуру “LMFAO” в следующем диалоге:

- *Интересно, что ты собираешься делать с этими деньгами?*
- *Я думал, сходить в Vegas и вложить их в долю в новый зал для викторины.*
- *ЛМАО, у тебя даже нет денег на метро.*⁸

В данном случае сокращение “ЛМАО” означает “Laughing my ass off”, что переводится как «Смеюсь, как ослик». Оно было использовано главным героем для выражения смеха над предложением персонажа инвестировать средства в зал для викторины, несмотря на то, что у главного героя даже не было денег на билет в метро.

Таким образом, из приведенных выше примеров использования сокращений в интернет-переписках, можно заметить, что они широко распространены в различных сферах общения в сети. Они позволяют быстро и эффективно передавать информацию и экономить время при наборе текста. Так же, как показали примеры, эти сокращения иногда используются в книгах и фильмах, что свидетельствует о том, что они становятся неотъемлемой частью русского языка в целом.

Употребление английских сокращений в русскоязычной интернет-переписке

В русскоязычной интернет-культуре широко употребляются английские сокращения, которые перешли в русский язык. Рассмотрим некоторые из них и примеры их использования:

«Имхо» — IMHO. Употребляется в случаях, когда вы хотите высказать свое мнение по какому-то вопросу, но подчеркиваете, что это лишь ваша субъективная точка зрения [9, с. 59], например: *Имхо, этот фильм был не очень интересным.*

«Лол» — LOL. Обозначает смех или что-то забавное, например: *Ты видел этот мем? Он так смешной! Лол.*

«Омг» — OMG. Выражает сильное удивление или недоумение, например: *Омг, я только что узнал, что выиграл билеты на концерт своей любимой группы!*

«Фай» — FYI. Употребляется для выражения уведомления о каком-то событии, например: *Фай, я отправил вам электронное письмо с информацией о нашем следующем встрече.*

«Ака» — АКА — это сокращение от выражения “Also known as”, что означает «Также известный как», например: *Я слушаю музыку Бейонсе, ака Королевы поп-музыки.*

«Бтв» — BTW. Выражение предназначено для того, чтобы небрежно ввести или подчеркнуть дополнительную информацию в разговоре, например: *Бтв, ты знаешь, что завтра будет дождь?*

«Рофл» — ROFL — это сокращение от фразы “Rolling on the floor laughing”, что означает «Катаюсь по полу от смеха», то есть смеяться бурно, истерично или неудержимо [15, с. 189], например: *Я посмотрел этот ролик на RuTube и начал рофлить.*

⁸ Deadpool. — Дэдпул. 2016. — [Электронный ресурс]. — URL: <https://top.lafa.site/film/Boevik/dedpul.htm>.

«Стфу» — STU — это сокращение от фразы “*Shut the... up*”, что переводится как «*Закрой рот*». Это выражение часто используется людьми, которые проигрывают спор или не могут придумать ответ, способ показать кому-то, насколько он невероятно раздражает, например: *Я устал слушать твоё нытье, так что стфу*.

Несмотря на тот факт, что английские сокращения в русскоязычном интернете уже стали довольно общеупотребительными, следует помнить, что не все пользователи могут их понимать. Поэтому во избежание коммуникативной неудачи, перед использованием сокращений лучше убедиться, что собеседник знает их значение и сможет полностью понять смысл сказанного.

Рассмотрение онлайн-языка «Диджиспик»

Диджиспик (от англ. Digispeak, digital — «цифровой») — термин, описывающий особенности языка, используемого в цифровых коммуникациях, интернет-переписке, текстовых сообщениях и других формах электронной связи. Этот язык обычно характеризуется использованием аббревиатур, сокращений и аналоговых обозначений слов с целью максимального сокращения длины сообщения и ускорения процесса коммуникации, чтобы быстрее набрать текст и донести свою мысль, уложиться в отведенное количество символов.⁴

Диджиспик также может включать использование символов и эмодзи, языка из смайликов и идеограмм, чтобы передать эмоции и выразить намерения. Некоторые формы Диджиспика, такие как “*leet speak*” (известный также как “*1337 5p34k*”) прибегают к специальному сленгу, который сложно понять без дополнительной подготовки.

Хотя Диджиспик обычно ассоциируется с молодежью и субкультурами, он находит широкое применение в интернет-переписке и электронных сообщениях в целом среди разных возрастных и профессиональных групп. Это происходит из-за его эффективности и скорости передачи сообщений, особенно в случаях дефицита времени, отведённого на общение.

Несмотря на популярность Диджиспика, его часто критикуют за снижение качества коммуникации и негативное влияние на письменную речь. Кроме того, его использование может привести к недопониманию, энтропии и коммуникативному сбою, особенно если адресат не знаком с этим языком и не может правильно растолковать сообщение.

Представим примеры использования Диджиспика в английском языке.

“*BRB*”. Например: *I need to answer the door, BRB*. — *Мне нужно открыть дверь, сейчас вернусь*.

“*AFK*” — *Away From Keyboard* — «*Отшел от клавиатуры*». Например: *I’m AFK for a few minutes, hold on*. — *Я отошел от клавиатуры на несколько минут, подожди*.

“*GTG*” — *Got To Go* — «*Мне нужно уйти*». Например: *GTG, have to catch the bus* — *Мне нужно уйти, нужно успеть на автобус*.

“*NP*” — *No Problem* — «*Нет проблем*». Например: *Thanks for the help, NP* — *Спасибо за помощь, нет проблем*.

“*TYVM*” — *Thank You Very Much* — «*Большое спасибо*». Например: *TYVM for the gift, it’s lovely* — *Большое спасибо за подарок, он прекрасный*.

“*IMO*” — *In My Opinion* — «*По моему мнению*». Например: *IMO, the new restaurant is better than the old one*. — *По моему мнению, новый ресторан лучше старого*.

“*GG*” — *Good Game* — «*Хорошая игра*». Например: *GG, that was a close match*. — *Хорошая игра, это был близкий матч*.

“AF” — *As F**** — «Очень сильно», это усилительная сленговая фраза, которая подчеркивает значение предшествующего прилагательного или наречия или, например, если вы хотите сказать своему другу, что вы очень злы, вы должны сказать: *I'm mad AF*. — *Я сошел с ума*. Например: *That was funny AF*. — *Это было очень смешно*.

“AFAIK” — *As Far As I Know* — «Насколько я знаю».⁴ Например: *AFAIK, the meeting is still scheduled for next week*. — *Насколько я знаю, встреча все еще запланирована на следующей неделе*.

“FYI”. Например: *FYI, the project deadline has been moved up by a week*. — *Для вашего сведения, крайний срок для проекта перенесен на неделю раньше*.

Диджиспик не ограничивается использованием только в интернет-переписках и в компьютерных играх, но и находит довольно широкое употребление в художественной литературе, где допустимо использование языковых судкодов. Ниже приведены несколько примеров из разных произведений.

В романе «Смерть Дискмака» (“*Death’s Disciples*”) Джона Роберта Кинга герой произносит: “*I’ll BRB*”, — «*Я скоро вернусь*» [15] — сказал Боксер, отходя от барной стойки.

В игре «Готика 2» — “*Gothic 2*” Дмитрия Пучкова главный герой говорит: «*Я сразу говорю, мы с тобой не в банде. Так что не нужно писать G2G (got to go)*». «*Ну а если что, то тут такой комбат идет, что я реально скоро AFK буду*».⁹

В произведении «Дисквалификация» — “*Disqualified*” японского писателя и переводчика Харуки Мураками один из персонажей пишет: «*У меня все окей, спс за спрос. Надо срочно пойти на другой выход — вломилась ребята с ДДОСом (хакерская атака). Буду AFK*» [16].

В этих произведениях авторы использовали Диджиспик, чтобы создать реалистичную атмосферу и передать менталитет персонажей.

Заключение

Мы живем в удивительную эпоху, когда совершенно новое явление, такое как Интернет, оказывает мощное влияние на наш язык, культуру и всю жизнь, в частности. Общение в сети Интернет приобрело настолько значительную роль в нашей реальности, что это диктует необходимость его лингвистического изучения. Язык — живое явление, и пока он существует, он будет находиться в постоянном изменении, переходя на качественно новый уровень.

Следует отметить, что сокращения в интернет-переписке на английском языке — это широко распространенное явление, которое упрощает и ускоряет коммуникацию между людьми. Они произошли из необходимости экономии времени и усилий, которые были связаны с написанием сообщений на клавиатуре, и были дополнительно усугублены ограничениями, накладываемыми на текстовые сообщения, такими как сокращение числа символов и нежелательное использование сложного форматирования.

Сокращения из интернет-переписок были трансформированы в другие сферы жизни, такие как литература, фильмы и разговорный английский язык, и стали важной частью современной культуры. Более того, некоторые из сокращений перешли в другие языки и используются в международной коммуникации. Необходимо подчеркнуть, что Диджиспик — это особый вид сокращений, который используется в онлайн-играх и в виртуальных мирах. Он

⁹ Gothic 2. — [Электронный ресурс]. — URL: <https://m.moreigr.com/rpg-games/7333-gotika-2.html>.

стал неотъемлемой частью современной культуры онлайн-игр, позволяя игрокам быстро и эффективно общаться в игровой среде.

Несмотря на то, что использование сокращений может создавать проблемы в понимании, в целом аббревиатуры помогают людям эффективно общаться, используя краткие формы речи при написании текстовых сообщений, демонстрируют постоянное развитие и приспособление к новым условиям.

ЛИТЕРАТУРА

1. Воронцова Ю.А. Необходимость изучения межкультурной коммуникации в современном обществе / Ю.А. Воронцова // Актуальные проблемы переводоведения и лингводидактики в контексте межкультурного взаимодействия: Сборник научных статей Международной научно-практической конференции, Брянск, 17–19 сентября 2021 года. — Брянск: Брянский государственный университет имени академика И.Г. Петровского, 2021. — С. 292–298.
2. Харитонов М.В. Психология современных массовых коммуникаций: монография / М.В. Харитонов. — Санкт-Петербург: СПбАУЭ, 2010. — 352 с.
3. Карасева Е.В. Влияние средств массовых коммуникаций на современное общество / Е.В. Карасева, Е.Д. Башмакова, Ю.А. Воронцова // Влияние новейших технологий, СМИ и Интернета на образование, язык и культуру: Материалы II Всероссийской (с международным участием) научно-практической студенческой конференции, Москва, 27 ноября 2020 года. — Москва: Российский экономический университет имени Г.В. Плеханова, 2021. — С. 204–211.
4. Митева А.О. Сокращения и аббревиатуры в онлайн-переписке в русском и английском языках / А.О. Митева // Лингвистика, лингводидактика, лингвокультурология: актуальные вопросы и перспективы развития: Материалы IV Международной научно-практической конференции, Минск, 19–20 марта 2020 года / Редакционная коллегия: О.Г. Прохоренко (отв. ред.), О.В. Дубровина, А.И. Головня, А.О. Долгова, О.И. Копач, Н.А. Куркович, Л.М. Блинкова, Е.А. Дичковская, В.В. Воронович, Е.Э. Жевнерович. — Минск: Белорусский государственный университет, 2020. — С. 530–535.
5. Kabdykarimova A. The research on the English abbreviations in linguistics / A. Kabdykarimova // Научные исследования. 2016. № 4(5). — [Электронный ресурс]. — URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/the-research-on-the-english-abbreviations-in-linguistics> (дата обращения: 27.01.2023).
6. Crystal D. Language and the Internet / D. Crystal. — Cambridge: Cambridge University Press. 2004. — 284 p.
7. Crystal D. Txtng: The gr8 db8. / D. Chrystal. — Oxford: Oxford University Press. 2009. — 239 p.
8. Thurlow C. Generation txt? The sociolinguistics of young people's text messaging / C. Thurlow, A. Brown // Liscourse analysis online. 2003. 1(1). — [Электронный ресурс]. — URL: https://www.researchgate.net/publication/259258527_Generation_Txt_The_sociolinguistics_of_young_people's_text_messaging (дата обращения: 27.01.2023).

9. Демкина А.Л. Использование сленга в Интернет-коммуникации на английском языке / А.Л. Демкина, А.В. Кириллова // Лингвистика и лингводидактика: Сборник научных тезисов и статей по материалам Всероссийской научно-практической очно-заочной конференции, Орехово-Зуево, 29 апреля 2022 года / Под редакцией А.В. Кирилловой, М.В. Шуруповой. — Орехово-Зуево: Государственный гуманитарно-технологический университет, 2022. — С. 58–61.
10. Adams D. The Hitch Hiker`s Guide to the Galaxy / D. Adams. — 1995. — [Электронный ресурс]. — URL: https://royallib.com/read/Adams_Douglas/The_Hitchhikers_Guide_to_the_Galaxy.html#0 (дата обращения: 27.01.2023).
11. Card O.S. Ender`s Game / O.S. Card. — 1985. — [Электронный ресурс]. — URL: <https://www.amazon.com/Enders-Ender-Quintet-Orson-Scott/dp/0765394863> (дата обращения: 27.01.2023).
12. Fitzgerald F.S. The Great Gatsby / F.S. Fitzgerald. — London: Wordsworth Editions Limited, 2001. — 193 p.
13. Lanning E. Guardians of the Galaxy / E. Lanning, Abnett L. — Ney York: Marvel Enterprises. 2010. — 152 p.
14. Ларина К.В. Способы лингвистической оптимизации информации в Тик Ток коммуникации / К.В. Ларина, Е.В. Николаева // Вопросы зарубежной филологии в контексте современных исследований: Сборник научных статей XXX Международной научно-практической конференции, Чебоксары, 26–27 апреля 2021 года. — Чебоксары: Чувашский государственный педагогический университет имени И.Я. Яковлева, 2021. — С. 189–194.
15. King J.R. Death`s disciples / J.R. King. — Nottingham (UK): Angry Robot. — 2011. — 410 p.
16. Murakami H. Disqualified / H. Murakami. — London: Vintage. — 2000. — 389 p.

Vorontsova Uliya Alexandrovna

Bryansk State Technical University, Bryansk, Russia

E-mail: Voroncova.yuliya@mail.ru

ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-0969-434X>

RSCI: https://www.elibrary.ru/author_profile.asp?id=291500

Cherochenko Dmitri Olegovich

Bryansk State Technical University, Bryansk, Russia

E-mail: Chdm789@gmail.com

Forming abbreviations in Internet correspondence in English

Abstract. The article emphasizes the relevance of studying the process of forming abbreviations in English Internet correspondence, since inventing new technologies and developing the society in the first quarter of the 21st century led to a significant increase in the importance of communication tools, especially the Internet. The aim of the study is to identify the specifics of the word abbreviation formation in Internet correspondence in English, to consider which of the English abbreviations have been transferred to the Russian language and to develop recommendations for their use. The article used the contextual analysis method and the comparative method to obtain reliable results. The author presents the basic rules and principles that underlie the creation of generally accepted abbreviations used in England, the USA and other countries, many of which originate from the Latin language; considers the examples of using abbreviations from Internet correspondence in literature and feature films. The article presents Internet correspondence abbreviations in the English language that have passed into Russian, examines their application in various areas of communication, and also identifies trends in this phenomenon development. Particular attention is paid to considering the Digispeak language, which describes the features of the language used in digital communications, in Internet correspondence, text messages and other forms of electronic connection. It is concluded that abbreviations in Internet correspondence in English simplify and speed up the process of communication between people, have become an important part of modern culture. The results of the study will be useful for everyone who is interested in effective and fast communication on the Internet, including teachers, students and professionals in various fields of activity.

Keywords: Internet correspondence; communication; abbreviation; language features; text messages; entropy